



INFORMAZIONI PERSONALI

Inna Kachurovska



Femmina

01/07/1981

Ucraina

Inna.kachurovska@mediazioneLinguisticaPerugia.it

inna.kachurovska@unistrapg.it

esperienza professionale

Dal 2018 alla data attuale	Socio titolare della ditta My Beauty Room sris ▪ Commerciale socio titolare Attività o settore: commercio di prodotti per l'estetica
Dal 2017 alla data attuale	Università per Stranieri di Perugia Corso di laurea magistrale in traduzione e interpretariato per l'internazionalizzazione dell'impresa (LM-94). Professore a contratto di Traduzione specializzata dall'italiano in russo nell'ambito dell'insegnamento di: Lingua e Traduzione - Lingua Russa I (L-LIN/21)
Dal 2017 al 2018	Azienda Umbra Rimorchi srl di Perugia ▪ Commerciale Attività o settore: Metalmeccanico
Dal 2014 alla data attuale	Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Perugia Corso di laurea in Scienze della mediazione Linguistica Docente titolare del modulo di "Russo Commercio" Attività o settore: Istruzione
Dal 2014 al 2016	Azienda Domiziani Inox Lava Design Export/Import Manager Commerciale Attività o settore: Ceramico
Dal 2012 al 2014	Azienda Umbra rimorchi srl Export/Import Manager Commerciale Attività o settore: Metalmeccanico
Dal 2011 alla data attuale	Tribunale di Perugia Traduzioni giurate Legale Attività o settore: Legale
Dal 2008 al 2011	Tribunale di Spoleto Traduzioni giurate Legale Attività o settore: Legale
Dal 2002 al 2006	Azienda Germes – Ucraina Coordinatore Import/Export Team Gestione clienti, rapporto con le aziende estere, conferenze, trattative, controllo statistiche di vendita

Istruzione e formazione

Dal 2011 al 2014	Laurea in mediazione linguistica Conseguita il 26/06/2014 presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Perugia - Italia ▪ Interprete e traduttore delle lingue Inglese e Russo
------------------	---



Dal 1998 al 2002 Laurea in Giurisprudenza

Facoltà di Giurisprudenza dell'Università degli studi di Khmelnytskyi - Ucraina

▪ Diritto amministrativo, penale, civile, del lavoro ecc

competenze personali

Lingua madre	Russo ed Ucraino				
Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Italiano	C1	C1	C1	C1	C1
Inglese	C2	C2	C2	C2	C2
Tedesco	B1	B1	B1	B1	B1
Arabo	A1	A1	A1	A1	A1
Competenze comunicative	Sono in grado di relazionarmi con persone di diversa nazionalità e cultura grazie all'esperienza di lavoro, di lavorare in situazioni di stress acquisita grazie alla gestione di relazioni con il pubblico/clientela nelle esperienze lavorative. Possiedo eccellenti competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza di Export/Import ▪ Manager nelle Aziende in cui ho lavorato nei settori meccanico e ceramico				
Competenze organizzative e gestionali	Capacità di gestione e coordinamento di un team unite ad un'ottima attitudine al problem solving e alla gestione multi-tasking. Ottima propensione al lavoro in team e alla leadership dei gruppi di lavoro per i ▪ raggiungimento degli obiettivi				
Competenze professionali	Eccellenti capacità organizzative				
Competenze digitali	AUTOVALUTAZIONE				
	Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente avanzato
	buona padronanza degli strumenti della suite per ufficio (Word, Excell, Outlook, Html, Wordfast, implementazione siti internet, Google Chrome)				
Altre competenze	Fortemente orientata ai risultati, dinamica, intraprendente, entusiasta del proprio lavoro, scrupolosa e Creativa, precisa, responsabile, puntuale. - Corso Traduttore giurato - Corso e-Commerce 2.0 - Corso Inglese avanzato - Corso sulla sicurezza				
Patente di guida	B				

ULTERIORI INFORMAZIONI

Referenze	Di seguito si riporta un elenco sintetico e non esaustivo dei principali clienti a cui la sottoscritta ha effettuato prestazioni di traduzione: - Questura di Perugia – Squadra Mobile (Intercettazioni telefoniche); - Ambasciata Ucraina di Roma (Traduzioni di carattere legale) - Prefettura di Perugia Ufficio Territoriale del Governo – Piazza Italia 11 – Perugia (Traduzioni ed interpretariato di carattere legale) - Scuola umbra di Amministrazione pubblica - Villa Umbra, Loc. Pila – Perugia (Traduzioni ed interpretariato di carattere amministrativo) - Green Art Architettura del verde - 1, Via Giolitti Giovanni- Perugia (PG) (Interpretariato di carattere legale) - Umbra Rimorchi - Via C.Pizzoni, 37/39 Perugia (Traduzioni ed interpretariato di carattere
-----------	---



commerciale)

- Polyglot - Via Piccolpasso, 97 – Perugia (Traduzioni di carattere legale)
- Domiziani Inox Lava Design – Via Roma, 28 Torgiano (PG) (Traduzioni ed interpretariato di carattere commerciale)
- Alla Posta dei Donini - Via Deruta 43 |San Martino in Campo, Perugia, Italia (Traduzioni ed interpretariato di carattere commerciale)
- British Institute - Largo Madonna Alta 6 - Perugia (PG) (Traduzioni di carattere commerciale)

ALLEGATI

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Luogo e data _ Perugia, 01.08.2019 _____

Firma


